

カトリック葛西教会 Kasai Catholic Church

復活節第 6 主日 6th Sunday of Easter

わたしを愛する人は、わたしの父に愛される(ヨハネ 14・21)

“Anybody who loves me will be loved by my Father” (Jn 14:21)

〒134-0083 江戸川区中葛西 1-10-15

1-10-15 Naka-Kasai, Edogawa-ku, Tokyo

Tel. 03-3689-0014 Fax. 03-5696-4449

<http://kasaicc.net/>

主日のミサ

土曜日 Sat. 7:00pm (日本語)

日曜日 Sun. 10:00am (日本語) & 4:00pm (English)



今日の行事予定： 50 周年委員会会議

5 月はマリア様の月です

5 月 21 日(栄) 清新町, 松江・船堀地区

司祭の召命の為に 典 407 番

5 月 28 日(光) 浦安, 北・西葛西地区

葛西教会共同体とご家族の為に カ 314 番

聖書勉強会

聖書勉強会を原則毎月第 4 日曜日のミサ後 11:30 より小聖堂で行います。5 月は 28 日(日)です。たくさんの方の参加をお待ちしています。(宣教部:シスター植木)

献堂 50 周年記念事業第 6 期(1 月～7 月) 献金報告

2017 年第 6 期報告 (4 月末現在)

申込者数: 70 名 (目標: 200 名)

献金合計: 1, 161, 605 円(目標: 3, 000, 000 円) 1 期からの合計は 14, 074, 572 円です。今後とも皆様のご協力を宜しくお願い致します。ご質問などありましたら本橋俊和・佐藤隆一にお聞きください。

本日 カフェの日

本日 10 時ミサ後にカフェを開きます。サンドイッチ (200 円) とおにぎり (100 円) を販売します。初めての方のご利用下さい。(白濱)

フィリピンロザリオグループ

先週 13 日(土)にフィリピンロザリオグループの 23 周年記念ミサが行われました。その献金 29, 000 円を 50 周年委員会に献金してくださいました。ありがとうございました。

Kasai Church 50th Anniv. Preparation Committee

Contribution for church's 50th Anniversary totals **14, 074, 572 yen**. Thank you for your understanding and continued support and prayer.

Tagalog Na Misa

Tuwing unang Mierkules ng bawat buwan ay magkakaroon ng Tagalog na Misa (alas 10:30 sa umaga). **June 7** ang Mierkules sa mga darating na buwan. May kumpisal at novena din sa mga ganoong araw.

ウルスラ修道会でのミサ

これからの予定は、6 月 22 日(木)、7 月 20 日(木)です。おいしいランチと祈りのひと時をご一緒に。皆様ご参加下さい。

50 周年ロザリオの祈りの報告(2017 年分)

4 月は 11 名 139 環で、累計 46 名 529 環です 2017 年も 3, 000 環が目標です。よろしくお願い致します。(50 周年委員会)

Donation for Church's 50th Anniversary

Kasai Church's Block Rosary Crusade contributes 29,000yen for 50th Anniversary. Thank you very much

共同祈願の祈り

神よ、真理の霊で
満たしてください。

その他今後の予定

05月21日(日) 復活節第6主日
05月28日(日) 主の昇天
06月04日(日) 聖霊降臨の主日
06月07日(水) **Tagalog Na Misa**
06月11日(日) 三位一体の主日

今週の掃除は5月27日(土)
中・東葛西です。皆さまご参加ください。
This Week's Church Cleaning Duty May 27th Saturday
Naka・Higashi-Kasai Group

掃除当番の方々へ：トマスホールの椅子は、体の不自由な方が通れるように
聖堂との境からタイル**2枚分(約60cm)**あけて並べて下さい。

献堂50周年記念事業準備
葛西教会は2019年に松江教会から数えて50年を迎えます。老朽化した建物の
内装・配管・照明・音響などさまざまな課題を踏まえ、心を一つにして
準備作業を行いたいと思います。ご協力をお願い致します。

『復活節第6主日』A年

今日の福音 ヨハネによる福音 (14:15-21)

〔そのとき、イエスは弟子たちに言われた。〕「あなたがたは、わたしを愛しているならば、わたしの掟を守る。わたしは父にお願いしよう。父は別の弁護者を遣わして、永遠にあなたがたと一緒にいるようにしてくださる。この方は、真理の霊である。世は、この霊を見ようとも知ろうともしないので、受け入れることができない。しかし、あなたがたはこの霊を知っている。この霊があなたがたと共におり、これからも、あなたがたの内にいるからである。わたしは、あなたがたをみなしごにはしておかない。あなたがたのところに戻って来る。しばらくすると、世はもうわたしを見なくなるが、あなたがたはわたしを見る。わたしが生きているので、あなたがたも生きることになる。かの日には、わたしが父の内におり、あなたがたがわたしの内におり、わたしもあなたがたの内にいることが、あなたがたに分かる。わたしの掟を受け入れ、それを守る人は、わたしを愛する者である。わたしを愛する人は、わたしの父に愛される。わたしもその人を愛して、その人にわたし自身を現す。」

聖書新共同訳より引用

A Reading from the Holy Gospel according to John (14:15-21)
The Father will give you the Spirit

Jesus said to his disciples:

"If you love me you will keep my commandments. I shall ask the Father, and he will give you another Advocate to be with you forever, that Spirit of truth whom the world can never receive since it neither sees him nor knows him; but you know him, because he is with you, he is in you. I will not leave you orphans; I will come back to you. In a short time the world will no longer see me; but you will see me, because I live and you will live. On that day you will understand that I am in my Father and you in me and I in you. Anybody who receives my commandments and keeps them will be one who loves; and anybody who loves me will be loved by my Father, and I shall love him and show myself to him."

This is the Gospel of the Lord

【福音朗読】

わたしは父にお願いしよう。父は別の弁護者を遣わして下さる

〔最後の晩餐の席で、イエスは繰り返し、
聖霊を与える約束をしたが、ここはその最初の箇所。
この約束はイエスの復活後に実現する（ヨハネ 20：22 参照）〕

わたしの掟	15：12 では「互いに愛し合うこと」が「わたしの掟」と呼ばれている。
別の弁護者	イエス自身が弁護者（一ヨハネ 2：1 参照）なので、「別の弁護者」と言われている。「弁護者」は原語では「パラクレートス（そばに呼ばれた者）」。「聖霊はいつも近くにいて助けてくださる方である。」
真理の霊	「真理」は、「確かなもの、信頼に値するもの」を表すとともに「隠されているものをあらわにすること」をも表す。

<拝領唱>（ヨハネ 14：16）

「父はわたしの願いを聞き入れ、
いつまでもあなたがたとともにおられる聖霊を送ってくださる。アレルヤ。」

COMMUNION ANTIPHON（Jn 14：15-16）

If you love me keep my commandments, says the Lord. The Father will send you the Holy Spirit, to be with you for ever, alleluia.